

|           |                 |   |
|-----------|-----------------|---|
| benchmark | ベンチマーク<br>(基準値) | <p>A benchmark must be established in order to measure improvement, and a system must be in operation to capture and analyze data<br/>(改善を測定するために、ベンチマークを設定しなければならない、そしてシステムはデータを捕らえ解析するために稼動していなければならない)</p> <p>Baseline readings are extremely important because they become the benchmark for all future analysis<br/>(基準の読み取り値は、すべての将来の解析の基準値になるので非常に重要だ)</p> |
| bend      | 曲がる             | <p>The plotted data showed the unit was bending at the pedestal<br/>(プロットしたデータは、装置が台座で曲がっているのを示していた)</p>  |
|           | 曲げる             | <p>In Reactor 3 above Bed 4, about ¼ of the quench tray was bent downward.<br/>(反応器3第4床の上、約1/4 インチのクエンチトレイは下に曲がっていた)</p>  |
| benefit   | 利点              | <p>The technology also offers a number of other unique benefits in the treatment of soy beans and similar products<br/>(この技術は大豆および類似製品の処理において、多くのその他の独特な利点をもたらす)</p>  |
| bid       | 入札              | <p>They felt that more money would be saved through the competitive bid process than would be spent in the competitive bid analysis<br/>(彼らは競争入札の解析に費やすより、競争入札プロセスでもっと金額を節約できると感じた)</p>   |
| bidding   | 入札              | <p>ABC issued a Request for Proposal (RFP) for a competitive bidding process to several contractors in July 2007<br/>(ABC社は2007年6月にいくつかの請負業者に、競争見積もり方法による見積依頼書を</p>   |

|            |           |   |
|------------|-----------|---|
|            |           | 発行した)   |
| bill       | 請求金額      | Reduced compressor efficiency will not only cause increased utility bills, but also limit plant production rates<br>(圧縮機の効率が低下すると、用役費を増加させるだけでなく、工場の生産速度を制限する)        |
| blade      | 羽根        | The bottom agitator blade on the #1 stock tank developed cracks and was replaced with the top blade<br>(1番貯蔵タンクの攪拌機の底の羽根にクラックが発生した、そして上部羽根と交換した)                      |
| blend      | 混合        | Figure1 shows the location of the blend room in a side view of line 100<br>(図1は100系列の側面図にある混合室の配置を示している)  |
| block      | 妨げる       | Many things can block our attempts to use time efficiently and wisely<br>(多くのことが、時間を効率的かつ上手に使う試みを妨げる)   |
| blow       | 吹き飛ばす     | The debris blown from the furnace broke through the double-pane reinforced glass window of the control room<br>(炉から吹き出したがれきが、制御室の二重の強化窓ガラスを貫いた)                       |
| blow clean | 吹いてきれいにする | Instrument air is required to blow clean all instrument lines<br>(全ての計装配管を吹いてきれいにする、計装用空気が必要である)  |
| blow down  | ブローダウン    | While the unit depressurizes, low points, dead legs and other system connections may be blown down individually<br>(装置を減圧している間に、低い場所、デッドレッグや他のシステムへの接続管は個々にブローダウンされる) |

|             |         |  |
|-------------|---------|--|
| blow dry    | 吹いて乾燥する | Plant air must be available to blowing dry the lines flush with water.<br>(水洗した配管を気流乾燥させる空気が必要である)   |
| blow off    | 吹き飛ぶ    | The tops of two stainless steel clean tanks also blew off during the incident<br>(二つのステンレスのクリーンタンクの上部は、事故で吹き飛んだ)   |
| boost       | 高める     | A monitoring system can further boost safety by eliminating the need for someone to go to a machine that is not operating properly, to evaluate its condition.<br>(監視システムは、誰かが適切に稼働していない機械の状態を判断するため、機械のところに行く必要がないため安全を更に高める) |
| break       | 休憩      | The building also housed a control room, break/dining area, laboratory, and locker rooms<br>(この建物にはまた制御室と休憩/食堂エリア、実験室およびロッカールームがあった)   |
| break       | 遮断する    | Plant personnel began to search for a better lubrication system to break the wear chain reaction<br>(工場の従業員は、摩耗の連鎖反応を遮断するため、より良い潤滑システムを探し始めた)  |
| break down  | 細分化する   | Break the process down into manageable-size work packages<br>(プロセスを管理できる大きさの、ひとまとめの作業に細分化しなさい)   |
| break loose | 壊れて緩む   | Operators reported that the buckets inside bucket elevators throughout the facility sometimes broke loose and fell to the bottom of the elevator<br>(オペレータは、工場のいたる所のバケットエレベータの中のバケットは、ときどき壊れて緩み、そしてエレベータの底に落ちたと報告し             |

|           |      |  |
|-----------|------|--|
|           |      | た  |
| breakdown | 故障   | Unexpected breakdown of rotating equipment can result in excessive production downtime<br>(回転機械の突発故障は過大な生産停止を引き起こす)  |
| build     | 作る   | The system was built without cleanout doors and was not capable of easily being inspected<br>(このシステムは清掃扉がなく、そして容易に点検できるように作られていなかった)<br>The other son is director of a sister company that builds heat exchangers and other hardware<br>(他の息子は姉妹会社の取締役で、熱交換器や他の金属製品を作っている)                           |
| build up  | 堆積する | Crumb rubber material ultimately tends to stick to surface and build up in thickness.<br>(クラム状ゴム材は、最終的には表面に付着して厚く堆積する)<br>A flush system has been installed on the Quench Tower circulating pumps to reduce carbon build up on seals<br>(メカニカルシールのフラッシング・システムをクエンチ塔の循環ポンプに取付け、シールに堆積するカーボンを減らすようにした) |
| burn      | 燃える  | The resultant fire burned for more than 17 hours<br>(結果として起きた火事は17時間以上燃えた)   |
|           | 燃焼   | Burn patterns on the incinerator stack indicated that it had been on fire<br>(燃焼器煙突の燃焼模様は、そこで火災があったことを示していた)   |
| burns     | 火傷   | The victim received burns to eighty percent of his body.<br>(犠牲者は身体の8割が火傷を受けた)   |

|          |    |   |
|----------|----|---|
| business | 仕事 | During his first 10 years in business, he never took a day of vacation<br>(仕事に就いて最初の10年間は、彼は一日も休みをとらなかった) |
|----------|----|---|